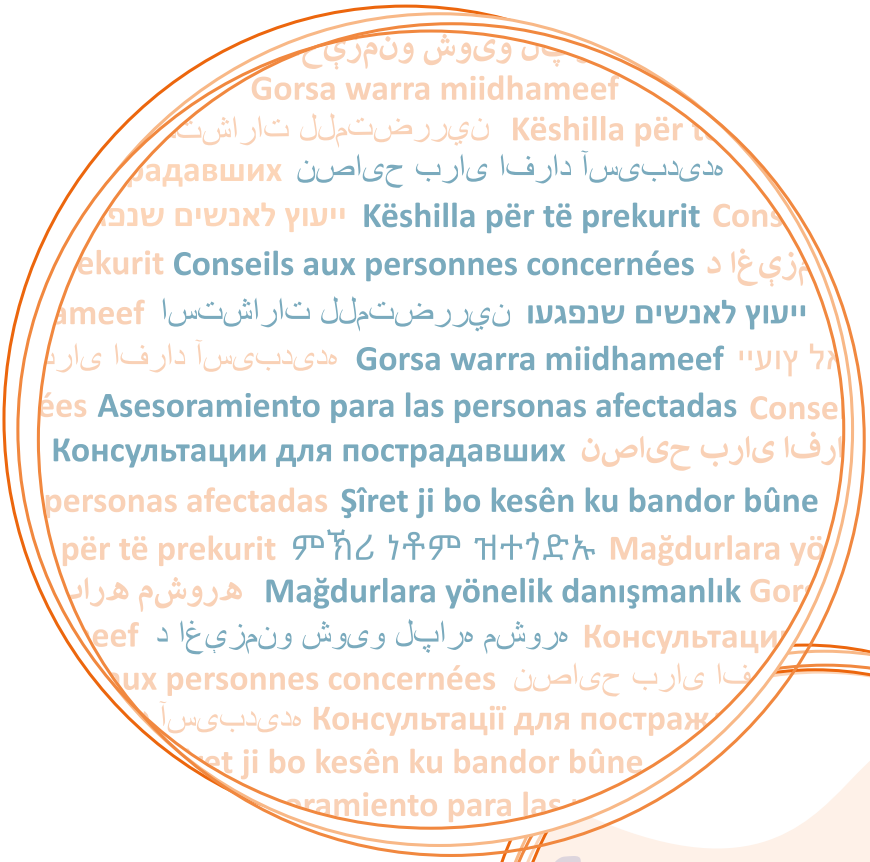
BETROFFENENBERATUNG RHEINLAND-PFALZ

BERATUNG FÜR BETROFFENE RECHTER, RASSISTISCHER & ANTISEMITISCHER GEWALT

ADVICE FOR THOSE AFFECTED





IMPRESSUM

Koblenz / Mainz 2026, 1. Auflage
500 Exemplare

HERAUSGEBER*INNEN

Betroffenenberatung Rheinland-Pfalz
Beratung für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt
www.betroffenenberatung-rlp.de

Regionalstelle Nord-West
Trägerin: AWO Bezirksverband Rheinland e.V. | Dreikaiserweg 4 | 56068 Koblenz
E-Mail: betroffenenberatung@awo-rheinland.de
Telefon: 0261-3006-400

Regionalstelle Mitte-Süd
Träger: Wertzeug e.V. | Hauptstr. 17-19 | Gleis F, 52.6 | 55120 Mainz
E-Mail: betroffenenberatung@wertzeug.de
Telefon: 06131-3274299-2

Für inhaltliche Aussagen und Meinungsäußerungen tragen die Publizierenden dieser Veröffentlichung die Verantwortung.

REALISIERUNG

Textkracher Kommunikationsagentur
www.textkracher.de

DRUCK

Druckerei Corzilius – Ein Unternehmen der Druckerei Hachenburg PMS GmbH
www.corzilius-online.de

BILDNACHWEIS

©stock-adobe.com / #554818863 Stafeeva

INHALT

DE	Beratung für Betroffene	4
EN	Advice for those affected	6
FR	Conseils aux personnes concernées	8
ES	Asesoramiento para las personas afectadas	10
TR	Mağdurlara yönelik danışmanlık	12
RU	Консультации для пострадавших	14
UK	Консультації для постраждалих	16
AR	استشارات للمتضررين	18
HE	ייעוץ לאנשים שנפגעו	20
FA	نصایح برای افراد آسیب‌دیده	22
KMR	Şîret ji bo kesên ku bandor bûne	24
SQ	Këshilla për të prekurit	26
QO	Gorsa warra miidhameef	28
PS	د اغیزمنو شویو لپاره مشوره	30
TI	ምኽሪ ነቶም ዝተጎድኡ	32

Die Betroffenenberatung Rheinland-Pfalz wird gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ durch das Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend und durch das Demokratiezentrum Rheinland-Pfalz im Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung (LSJV) koordiniert.

Gefördert vom
Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms
Demokratie leben!

Koordiniert durch:
demokratie zentrum rheinland-pfalz

Haben Sie rechte, rassistische oder antisemitische Gewalt erlebt? Wir bieten Informationen, Beratung und Unterstützung an!

IN WELCHEN FÄLLEN BERATEN WIR?

Wir beraten Sie, wenn Sie von einer oder mehreren dieser Gewaltformen betroffen sind oder waren:

- Rassismus (Gadjé-Rassismus, antimuslimischer Rassismus, antiasiatischer Rassismus usw.)
- Antisemitismus
- Queer- und Transfeindlichkeit
- Antifeminismus
- Sozialdarwinismus (Wohn- und Obdachlose)

WEN BERATEN WIR?

Als Beratungsstelle stehen wir Ihnen zur Seite, wenn…

- Sie von rechter, rassistischer oder antisemitischer Gewalt betroffen sind oder waren.
- Sie zur Familie, zum Freund*innenkreis einer betroffenen Person gehören.
- Sie Zeug*in eines Vorfalls wurden.
- Sie sich aktiv gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus engagieren.

WIE BERATEN WIR?

- **Unabhängig** – Wir beraten Sie unabhängig von staatlichen oder behördlichen Stellen.
- **Vertraulich** – Wir beraten streng vertraulich und auf Wunsch anonym.
- **Unbürokratisch** – Wir helfen unabhängig von Ihrem Aufenthaltsstatus, ohne bürokratische Hürden.
- **Parteiisch** – Wir stellen uns klar an Ihre Seite und setzen uns für Ihre Interessen ein.
- **Aufsuchend** – Unsere Berater*innen sind mobil und kommen gern direkt zu Ihnen.
- **Mehrsprachig** – Durch Dolmetscher*innen sorgen wir für eine verständliche und barrierearme Beratung.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei.

WAS KÖNNEN WIR FÜR SIE TUN?

Wir…

- unterstützen Sie, das Erlebte emotional aufzuarbeiten.
- informieren Sie über rechtliche Möglichkeiten (z. B. Stellung einer Strafanzeige).
- unterstützen Sie bei der Suche nach Anwält*innen und medizinischer oder psychologischer Versorgung.
- begleiten Sie bei Bedarf zu Terminen (u. a. Ärzt*innen, Polizei, Anwält*innen, Gericht).
- zeigen Ihnen Möglichkeiten der Finanzierung bzw. Entschädigung und unterstützen Sie bei der Antragsstellung.
- vermitteln bei Bedarf zu weiteren, für Sie geeigneten Beratungsstellen.
- erarbeiten gemeinsam mit Ihnen einen Fahrplan mit den nächsten Schritten.

Have you experienced far-right, racist or anti-Semitic violence? We offer information, help and support!

WHEN CAN WE HELP?

We can offer advice if you have been or are currently experiencing one or more of the following forms of violence:

- Racism (antigypsyism, Islamophobia, anti-Asian racism etc.)
- Antisemitism
- Queerphobia and transphobia
- Antifeminism
- Social Darwinism (homeless people and rough sleepers)

WHO DO WE HELP?

You can come to us for help and advice if …

- You have been or are currently experiencing racist or antisemitic violence
- You have a friend or family member who has been affected by this type of violence
- You have witnessed an incident
- You are actively engaged in combating far-right extremism, racism and antisemitism

HOW DO WE HELP?

- **Independent** – We are not affiliated with any state or government bodies
- **Confidential** – Our services are strictly confidential and you do not have to give us your name
- **Unbureaucratic** – We help regardless of your residence status, with no bureaucratic hurdles
- **Unbiased** – We are firmly on your side and advocate for your interests
- **Mobile** – Our team travels and can come to you where you are
- **Multilingual** – We provide interpreters in your language to ensure everyone can access our services

You never have to pay for our services.

WHAT CAN WE DO FOR YOU?

We can …

- help you process your experience
- tell you about your legal options (e.g. pressing charges)
- help you look for a lawyer and for medical or psychological care
- come with you to appointments (e.g. with doctors, the police, lawyers, courts)
- show you how to get financial support or claim damages, and help you with the applications
- refer you to other suitable advice and support services
- work with you on an action plan for next steps

Avez-vous été victime de violences d'extrême droite, racistes ou antisémites? Nous offrons des informations, des conseils et un soutien!

DANS QUELS CAS VOUS CONSEILLONS-NOUS?

Nous vous conseillons si vous êtes ou avez été victime d'une ou plusieurs de ces formes de violence:

- Racisme (racisme anti-Gadjé, racisme anti-musulman, racisme anti-asiatique, etc.)
- Antisémitisme
- Hostilité envers les personnes queer et trans
- Antiféminisme
- Darwinisme social (personnes en situation de précarité de logement et sans-abri)

QUI CONSEILLONS-NOUS?

En tant que centre de conseil, nous sommes à vos côtés si…

- vous êtes ou avez été victime de violences d'extrême droite, racistes ou antisémites
- vous faites partie de la famille ou du cercle d'amies d'une personne concernée
- vous avez été témoin d'un incident
- vous vous engagez activement contre l'extrémisme de droite, le racisme et l'antisémitisme

COMMENT VOUS CONSEILLONS-NOUS?

- **En toute indépendance** – Nous vous conseillons indépendamment des instances étatiques ou administratives
- **De manière confidentielle** – Nous vous conseillons de manière entièrement confidentielle et, si vous le souhaitez, anonyme
- **Sans formalités administratives** – Nous vous aidons quel que soit votre statut de séjour, sans obstacles bureaucratiques
- **En vous soutenant** – Nous nous rangeons clairement de votre côté et défendons vos intérêts
- **En allant à votre rencontre** – Nos conseillers et conseillères sont mobiles et se déplacent volontiers chez vous
- **Dans plusieurs langues** – Grâce à des interprètes, nous vous garantissons un conseil compréhensible et accessible

Le conseil est gratuit pour vous.

QUE POUVONS-NOUS FAIRE POUR VOUS?

Nous…

- vous aidons à traiter émotionnellement ce que vous avez vécu
- vous informons sur les possibilités juridiques (par exemple, le dépôt d'une plainte pénale)
- vous aidons à trouver des avocat·e·s et des soins médicaux ou psychologiques
- vous accompagnons si nécessaire à vos rendez-vous (notamment chez une médecin, à la police, chez l'avocat·e, au tribunal)
- vous présentons les possibilités de financement ou d'indemnisation et vous aidons à remplir les demandes
- vous orientons, si nécessaire, vers d'autres centres de conseil adaptés à votre situation
- élaborons avec vous un plan d'action détaillant les prochaines étapes

¿Ha sufrido violencia de extrema derecha, racista o antisemita? Le ofrecemos información, asesoramiento y apoyo.

¿EN QUÉ CASOS PODEMOS ASESORARLE?

Le asesoramos si es o ha sido víctima de una o varias de las siguientes formas de violencia:

- Racismo (antigitanismo, islamofobia, racismo antiasiático, etc.)
- Antisemitismo
- Queerfobia y transfobia
- Antifeminismo
- Darwinismo social (personas sintecho)

¿A QUIÉN ASESORAMOS?

Como centro de asesoramiento podemos ayudarle si...

- ha sufrido o sufre violencia de extrema derecha, racista o antisemita
- es familiar o está en el círculo de amistades de una víctima
- ha presenciado un ataque
- quiere combatir activamente la extrema derecha, el racismo y el antisemitismo

¿CÓMO ASESORAMOS?

- **Con independencia:** le aconsejamos de manera independiente de autoridades públicas y administrativas
- **Con confidencialidad:** le asesoramos de manera confidencial y, si lo desea, anónima
- **Sin burocracia:** le ayudamos sin importar su estatus de residencia y sin trabas burocráticas
- **De manera partidista:** nos ponemos claramente de su lado y defendemos sus intereses
- **Itinerante:** nuestro equipo asesor es móvil y puede acudir donde usted esté
- **En varios idiomas:** gracias a profesionales de interpretación garantizamos un asesoramiento claro y sin barreras

El asesoramiento es gratuito.

¿QUÉ PODEMOS HACER POR USTED?

Nosotros...

- le ayudamos a manejar emocionalmente lo vivido
- le informamos sobre opciones legales (p. ej., presentar una denuncia penal)
- le asistimos en la búsqueda de abogado/a y asistencia médica o psicológica
- le acompañamos a las citas si lo necesita (p. ej., a médicos, policía, abogados y juicios)
- le mostramos opciones de financiación o indemnización y le asistimos para presentar la solicitud
- en caso necesario, le remitimos a los centros de asesoramiento adecuados
- trabajamos junto con usted en un itinerario con los siguientes pasos

Sağcı, ırkçı veya antisemitik şiddete maruz kaldınız mı? Size bilgi, danışmanlık ve destek sunuyoruz!

HANGİ DURUMLARDA DANIŞMANLIK SUNUYORUZ?

Bu şiddet türlerinden birine veya birkaçına maruz kalıyorsanız ya da daha önce maruz kaldıysanız size danışmanlık sunuyoruz:

- Irkçılık (Gadjé ırkçılığı, Müslüman karşıtı ırkçılık, Asya karşıtı ırkçılık vb.)
- Antisemitizm
- Queer ve trans bireylere yönelik düşmanlık
- Antifeminizm
- Sosyal Darwinizm (Barınma ve Evsizlik)

KİMLERE DANIŞMANLIK SUNUYORUZ?

Danışmanlık merkezi olarak aşağıdaki durumlarda yanınızdayız …

- Sağcı aşırılık, ırkçı veya antisemitik şiddete maruz kalıyorsanız ya da geçmişte maruz kaldıysanız
- Şiddete maruz kalan bir kişinin aile üyesi veya arkadaş çevresinden biriyseniz
- Bir olaya tanık olduysanız
- Sağcı aşırılık, ırkçılık ve antisemitizme karşı aktif olarak mücadele ediyor veya bu konuda çalışmalar yürütüyorsanız

NASIL DANIŞMANLIK SAĞLIYORUZ?

- **Bağımsız** – Size devlet kurumlarından veya resmi makamlardan bağımsız olarak danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
- **Gizli** – Görüşmeler tamamen gizli yürütülür, talep etmeniz halinde anonim olarak da danışmanlık alabilirsiniz.
- **Bürokratik engeller olmadan** – Oturum statünüzden bağımsız olarak, bürokratik engeller olmaksızın destek sağlıyoruz.
- **Taraflı** – Sizin yanınızda duruyor ve çıkarlarınızı açık şekilde savunuyoruz.
- **Yerinde destek** – Danışmanlarımız hareketlidir ve gerektiğinde doğrudan bulunduğunuz yere gelebilir.
- **Çok dilli** – Tercüman desteği sayesinde anlaşılır ve erişilebilir danışmanlık hizmeti sağlıyoruz.

Danışmanlık hizmeti sizin için ücretsizdir.

SİZİN İÇİN NELER YAPABİLİRİZ?

Biz…

- Yaşadığınız olayın duygusal etkilerini işlemeniz ve bunlarla başa çıkmanız konusunda size destek oluyoruz.
- Hukuki seçenekler hakkında sizi bilgilendiriyoruz (örneğin suç duyurusunda bulunma gibi).
- Avukat bulma ile tıbbi veya psikolojik destek hizmetlerine ulaşma konusunda size yardımcı oluyoruz.
- İhtiyaç halinde randevularınıza eşlik ediyoruz (doktor, polis, avukat, mahkeme vb.).
- Finansman veya tazminat imkânları hakkında bilgi veriyor ve başvuru süreçlerinde size destek sağlıyoruz.
- Gerektiğinde sizi size uygun diğer danışmanlık merkezlerine yönlendiriyoruz.
- Birlikte sonraki adımları içeren bir yol haritası hazırlıyoruz.

Вы стали жертвой насилия со стороны правых, расистов или антисемитов? Мы предлагаем информацию, консультации и поддержку!

В КАКИХ СЛУЧАЯХ МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ КОНСУЛЬТАЦИИ?

Мы проконсультируем вас, если вы подвергаетесь или подвергались одной или нескольким из следующих форм насилия:

- Расизм (антиромский расизм, антимусульманский расизм, антиазиатский расизм и т.д.)
- Антисемитизм
- Нетерпимость к квир- и транс-людям
- Антифеминизм
- Социальный дарвинизм (бездомные и люди, лишенные жилья)

КОМУ МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ КОНСУЛЬТАЦИИ?

Как консультационный центр мы готовы помочь вам, если…

- вы подвергаетесь или подвергались насилию со стороны правых, расистов или антисемитов
- вы являетесь членом семьи или круга друзей пострадавшего человека
- вы стали свидетелем инцидента
- вы активно боретесь с правым экстремизмом, расизмом и антисемитизмом

КАК МЫ КОНСУЛЬТИРУЕМ?

- **Независимо –** мы предоставляем консультации независимо от государственных или официальных органов
- **Конфиденциально –** мы предоставляем консультации строго конфиденциально и, по желанию, анонимно
- **Без бюрократии –** мы помогаем независимо от вашего статуса пребывания, без бюрократических препятствий
- **На вашей стороне –** мы явно встаем на вашу сторону и отстаиваем ваши интересы
- **Выезд к вам –** наши консультанты мобильны и с удовольствием приедут прямо к вам
- **Многоязычность –** переводчики обеспечивают понятность и доступность консультаций

Консультации предоставляются бесплатно.

ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ?

Мы…

- помогаем вам справиться с эмоциональными последствиями пережитого
- информируем вас о правовых возможностях (например, подача заявления в полицию)
- помогаем вам в поиске адвокатов и медицинской или психологической помощи
- при необходимости сопровождаем вас на встречи (в том числе к врачам, в полицию, к адвокатам, в суд)
- покажем вам возможности финансирования или компенсации и поможем с подачей заявления
- при необходимости направим вас в другие консультационные центры, подходящие для вас
- совместно с вами разработаем план действий с указанием следующих шагов

Ви постраждали від правого екстремізму, расизму чи антисемітизму?
Ми пропонуємо інформаційну підтримку, консультації та допомогу!

У ЯКИХ ВИПАДКАХ МИ КОНСУЛЬТУЄМО?

Ми проконсультуємо вас, якщо ви зазнали або зазнаєте однієї чи кількох із цих форм насильства:

- расизм (расизм стосовно ромів, мусульман, азійців тощо);
- антисемітизм;
- квір- і трансфобія;
- антифемінізм;
- соціальний дарвінізм (стосовно людей, які не мають житла, й безпритульних).

КОГО МИ КОНСУЛЬТУЄМО?

Наш консультаційний центр пропонує вам підтримку, якщо ви…

- страждаєте або постраждали від правого екстремізму, расизму чи антисемітизму;
- є членом родини або другом постраждалої особи;
- стали свідком інциденту;
- активно протидієте правому екстремізму, расизму та антисемітизму.

ЯК МИ КОНСУЛЬТУЄМО?

- **Незалежно:** ми консультуємо незалежно від державних органів чи установ.
- **Конфіденційно:** наші консультації є суворо конфіденційними, а за бажанням – анонімними.
- **Без бюрократії:** ми допомагаємо без бюрократичних перешкод незалежно від вашого статусу перебування.
- **Пліч-о-пліч:** ми однозначно стаємо на ваш бік і захищаємо ваші інтереси.
- **Із виїздом:** наші консультанти є мобільними й з радістю приїдуть до вас.
- **Багатомовно:** завдяки залученню перекладачів ми забезпечуємо зрозумілі консультації без бар'єрів.

Консультації для вас є безкоштовними.

ЧИМ МИ МОЖЕМО ВАМ ДОПОМОГТИ?

Ми…

- підтримаємо вас в емоційному опрацюванні пережитого;
- поінформуємо вас про правові можливості (як-от подання заяви про злочин);
- допоможемо вам у пошуку адвокатів, а також медичної чи психологічної допомоги;
- за потреби супроводжуватимемо вас на зустрічах (зокрема з лікарями, поліцією, адвокатами, в суді);
- розповімо вам про можливості фінансування або отримання компенсації та допоможемо з поданням заяв;
- за потреби скеруємо до інших профільних консультаційних центрів, які вам підходять;
- розробимо разом із вами дорожню карту з наступними кроками.

استشارات للمتضررين

هل تعرَّضتَ لعنفٍ يمينيٍّ متطرف أو عنصريّ أو مُعادٍ للسامية؟
نُقدِّم لك المعلومات والمشورةَ والدعمَ!

في أيّ الحالات نُقدِّم المشورةَ؟

نُقدِّم المشورةَ، إذا كنتَ متضررًا في الوقت الحالي أو سابقًا من واحدٍ أو أكثر من أشكال العنف التالية:

- العنصرية (العنصرية ضد الغادجي/الغجر، العنصرية ضد المسلمين، العنصرية ضد الآسيويين، إلخ)
- معاداة السامية
- رهاب المثلية الجنسية ورهاب المُتحوِّلين جنسيًا
- معاداة النسوية
- الداروينية الاجتماعية (المشردون والمقيمون في الشوارع)

لمن نُقدِّم المشورةَ؟

بصفتنا مركزًا للمشورة، نقف إلى جانبك إذا ...

- كنتَ تتعرَّض لعنفٍ يمينيٍّ متطرف أو عنصريّ أو مُعادٍ للسامية في الوقت الحالي أو سابقًا
- كنتَ أحدَ أفراد العائلة أو صديقًا لشخصٍ متضرر
- كنتَ شاهدًا على حادثٍ
- كنتَ تشارك بنشاط في مكافحة التطرُّف اليميني والعنصرية ومعاداة السامية

كيف نُقدِّم المشورةَ؟

- **باستقلالية** – نُقدِّم لك المشورةَ بشكلٍ مستقلٍ عن أيّ جهةٍ حكومية أو رسمية
- **في سرية** – نُقدِّم المشورةَ في سريةٍ تامة، ودون الكشف عن هويتك عند الرغبة

- **دون تعقيدٍ بيروقراطيّ** – نُقدِّم المساعدةَ بغض النظر عن وضع إقامتك، ودون أيّ عوائق بيروقراطية
- **بتحيُّز** – نقف إلى جانبك بوضوح وندافع عن مصالحك وندعمها بكل قوة
- **في حركةٍ وتنقُّل** – مستشارونا متنقلون وتُسعِدهم زيارتك مباشرةً
- **بلغاتٍ متعددة** – نُوفِّر لك مترجمين فوريين لضمان تقديم مشورة مفهومة وخالية من العوائق

تكون المشورةُ مجانيةً لك

ما الذي يمكننا فعله من أجلك؟

نحن ...

- ندعمُك في التعامل مع تجربتك عاطفيًا
- نُطلعك على الخيارات القانونية المتاحة (مثل تقديم دعوى جنائية)
- نساعدك في البحث عن محامين ورعايةٍ طبيةٍ أو نفسية
- نرافقك إلى المواعيد عند الحاجة (مثل مواعيد الأطباء، أو الشرطة، أو المحامين، أو المحكمة)
- نعرض عليك خيارات التمويل أو التعويض وندعمك في عملية تقديم الطلب
- نحيلك إلى مراكز استشارية مناسبة أخرى عند الحاجة
- نعمل معك على وضع خطة طريق تُحدِّد الخطوات التالي

האם חווית אלימות מצד ימין קיצוני, אלימות גזענית או אלימות אנטישמית? אנו מציעים מידע, ייעוץ ותמיכה!

באילו מקרים אנו מעניקים יעוץ?

אנו מעניקים ייעוץ אם נפגעתם -בהווה או בעבר – מאחת או מכמה מצו־רות האלימות הבאות:

- גזענות (גזענות אנטי צוענית, גזענות אנטי מוסלמית, גזענות אנטי אסייתית וכד')
- אנטישמיות
- עוינות כלפי קוויר וטרנס
- אנטי-פמיניזם
- דרווינזם חברתי (עוינות כלפי דרי רחוב וחסרי בית)

למי אנו מייעצים?

כמרכז ייעוץ, אנו עומדים לציידך

- אם נפגעת, בהווה או בעבר, מאלימות ימנית קיצונית, מאלימות גזע־נית, או אנטישמית.
- אם את/ה בן משפחה או חבר/ה של אדם שנפגע.
- אם את/ה היית עד או עדה לתקרית כזו. .
- אם את/ה מעורב או מעורבת באופן פעיל נגד ימין קיצוני, גזענות ואנ־טישמיות.

כיצד אנו מעניקים ייעוץ?

- **בלתי תלוי** – אנו מעניקים ייעוץ שאינו תלוי בגופים ממשלתיים או רשויות כלשהן.
- **חסוי** – הייעוץ ניתן בסודיות מוחלטת, ואם נתבקש ,גם באופן אנונימי.
- **ללא בירוקרטיה** – אנו מייעצים לך ללא קשר למעמד השהייה שלך (כולל הגבלות חוקיות הנובעות ממעמד השהייה במדינה שבה את/ה נמצא/ת) ללא חסמים בירוקראטיים.

- **מגויסים ומחויבים** – אנו ניצבים בבירור לצידך ופועלים לקידום האינטרסים שלך.
- נגישים ומגיעים במהירות אליך–היועצות והיועצים שלנו ניידים, ושמחים להגיע ישירות אליך.
- **רב-לשוני** – באמצעות מתורגמנות* אנו מבטיחים ייעוץ ברור ונגיש, ללא חסמי שפה.

הייעוץ עבורך הוא ללא תשלום !

מה אנחנו יכולים לעשות עבורך?

אנו

- מסייעים לך בעיבוד הרגשי של האירועים שחווית.
- מספקים לך מידע על האפשרויות המשפטיות העומדות לרשותך (למשל הגשת תלונה פלילית).
- מסייעים לך באיתור עורכות ועורכי דין, וכן בקבלת טיפול רפואי או פסיכולוגי.
- מלווים אותך, בעת הצורך, לפגישות - לרבות לרופאות ורופאים, למשט־רה, לעורכות ועורכי דין ולבית המשפט.
- מציגים בפניך אפשרויות למימון או לפיצוי, ומסייעים לך בהגשת הבקשה.
- מפנים אותך, בעת הצורך, לגופי ייעוץ נוספים המתאימים לצרכיך.
- נפתח יחד איתך תכנית פעולה ("מפת דרכים") עם הצעדים הבאים.

نژادپرستانه یا یهودستیزانه را تجربه کرده‌اید؟ ما اطلاعات، مشاوره و پشتیبانی ارائه می‌کنیم!

در چه مواردی مشاوره می‌دهیم؟

در صورتی که شما قربانی یک یا چند مورد از این اشکال خشونت هستید یا بودید، ما به شما مشاوره می‌دهیم:

- نژاد پرستی (نژادپرستی غیررومی‌ها (Gadjé)، نژادپرستی ضد مسلمانان، نژادپرستی ضد آسیایی‌ها و غیره)
- یهودستیزی

خصومت نسبت به افراد کوییر و تراجنسیتی

- آیا شما خشونت راستگرایانه،
- ضدیت با فمینیست‌ها
- داروینیسم اجتماعی (افراد بی‌خانمان و بدون سرپناه)

به چه کسی مشاوره می‌دهیم؟

ما به عنوان مرکز مشاوره در صورتی در کنار شما هستیم که ...

- شما قربانی خشونت راستگرایانه، نژادپرستانه یا یهودستیزانه باشید یا بوده‌اید
- شما جزء خانواده، جمع دوستان یک فرد قربانی باشید
- شما شاهد یک اتفاق بوده‌اید
- شما فعالانه علیه راستگرایی افراطی، نژادپرستی و یهودستیزی فعالیت می‌کنید

چگونه مشاوره می‌دهیم؟

- **مستقل** – ما مستقل از مراکز دولتی یا رسمی به شما مشاوره می‌دهیم
- **محرمانه** – ما به صورت کاملا محرمانه و در صورت درخواست به صورت ناشناس مشاوره می‌دهیم
- **بدون تشریفات اداری** – ما صرف نظر از وضعیت اقامت شما، بدون موانع تشریفات اداری کمک می‌کنیم

- **جانبدارانه** – ما به طور واضح در کنار شما می‌ایستیم و برای منافع شما تلاش می‌کنیم
- **با مراجعه حضوری** – مشاوران ما سیار هستند و با کمال میل مستقیما نزد شما می‌آیند
- **چندزبانه** – از طریق مترجمان شفاهی یک مشاوره قابل درک و با حداقل موانع و محدودیت‌ها برای دسترسی معلولان ترتیب می‌دهیم.

مشاوره برای شما رایگان است

چه کاری می‌توانیم برای شما انجام دهیم؟

ما ...

- شما را در کنار آمدن از نظر عاطفی با آنچه تجربه کرده‌اید، پشتیبانی می‌کنیم
- در مورد گزینه‌های قانونی (به طور مثال اعلام جرم) به شما اطلاع رسانی می‌کنیم
- شما را در جستجو برای وکلا و مراقبت پزشکی یا روان‌شناختی پشتیبانی می‌کنیم
- شما را در صورت لزوم در وقت‌های ملاقات (از جمله با پزشکان، پلیس، وکلا، دادگاه) همراهی می‌کنیم
- گزینه‌های تامین مالی یا جبران خسارت را به شما نشان می‌دهیم و شما را در ارائه درخواست پشتیبانی می‌کنیم
- در صورت لزوم به سایر مراکز مشاوره که برای شما مناسب هستند، ارجاع می‌دهیم
- همراه با شما یک جدول زمانی حاوی گام‌های بعدی تنظیم می‌کنیم

Ma hûn ti cara rastî tundûtûjiya rastgir, nijadperest an antîsemitîk bûne? Em agahdarî, şîret û piştgirî pêşkêş dikin!

EM Ê DI KÎJAN REWŞAN DE ŞÎRET DIKIN?

Heke hûn rastî yek an çend ji van cureyên tundûtûjiyê hatine, em ji we re şîretê dikin:

- Nijadperestî (nijadperestiya Gadjeyan, nijadperestiya dijî misilmanan, nijadperestiya dijî asyayiyan û hwd.)
- Dijminatiya li dijî cihûyan
- Dijminatiya li dijî queer û transan
- Dijberiya mafên jinan
- Cudaxwaziya civakî (li dijî kesên bêmal û hejar)

KÎ DIKARE JI ME ŞÊWIRMENDÎ BISTÎNE?

Wek navendeke şêwirmendiyê em li kêleka we ne, dema ku …

- hûn ji tundûtûjiya rastgir, nijadperest an dijî cihûyan hatibin armanc kirin
- hûn ji malbat an hevalbendiya kesên ku rastî tundûtûjiyê hatine
- hûn bûne şahidê bûyerekî tundûtûjiyê
- hûn bi awayekî çalak li dijî tundrewên rastgir, nijadperestî û dijminatiya li dijî cihûyan têkoşîn dikin

EM ÇAWA ŞÊWIRMENDIYÊ DIKIN?

- **Serbixwe** – Em ji dezgehên dewletî an fermî serbixwe ne û bi vî awayî şêwirmendî didin
- **Cêbawer** – Em bi awayekî tam nehênî şêwirmendî didin; ger hûn bixwazin, bi navnîşanê nepenî jî mumkin e
- **Bê astengên bürokratîk** – Em bêyî astengên bürokratîk û bê girîngiya rewşa rûniştinê alîkariya we dikin
- **Li kêleka we ne** – Em bi zelalî li kêleka we ne û ji bo berjewendiyên we dixebitin
- **Têgihîştî / çalak** – Şêwirmendên me gerok in û dikarin rasterast bên cem we
- **Pirrzimanî** – Bi alîkariya wergeran em şêwirmendiyek zelal û bê asteng pêşkêş dikin

Şêwirmendî ji bo we bê pere ye.

EM ÇI ALÎKARIYÊ PÊŞKÊŞ DIKIN?

Em …

- em di pêvajoya xebitandin û derbasbûna bandorên hestyarî yên bûyerê de piştgirî dikin
- li ser maf û derfetên qanûnî agahdarî didin (wekî mînak: vekirina doz an ragihandina sûcê)
- di lêgerîna parêzer û alîkariya bijîşkî an derûnî de alîkariya we dikin
- ger hewce be, di termînan de li gel we tên (bijîşk, polîs, parêzer, dadgeh û hwd.)
- rêyên piştgirîya darayî an tezmînatê nîşan didin û di nivîsandina daxwazan de alîkariya we dikin
- ger hewce be, we bi navendên şêwirmendiya din re girêdidin
- bi hev re bi we planek ji bo gavên pêşerojê amade dikin

A keni përjetuar dhunë të djathtë, raciste ose antisemite? Ne ofrojmë informacione, këshillim dhe mbështetje!

NË CILAT RASTE OFROJMË KËSHILLIM?

Ne ju këshillojmë nëse jeni ose keni qenë të prekur nga një ose më shumë prej këtyre formave të dhunës:

- racizmi (racizmi romëve gaxhi, racizmi antimysliman, racizmi ndaj aziatikëve, etj.)
- antisemitizmi
- Armiqësia ndaj personave „queer“ dhe transgjinorë
- antifeminizmi
- darvinizmi social (persona pa banesë dhe të pastrehë)

KË KËSHILLOJMË NE?

Si qendër këshillimi, jemi në anën tuaj kur …

- jeni prekur ose keni qenë të prekur nga dhuna e djathtë, raciste ose antisemite
- jeni pjesë e familjes, rrethit miqësor të një personi të prekur
- keni qenë dëshmitar i një incidenti
- angazhoheni në mënyrë aktive kundër ekstremizmit të djathtë, racizmit dhe antisemitizmit

SI KËSHILLOJMË NE?

- **Në mënyrë të pavarur** - Ne ju këshillojmë në mënyrë të pavarur nga institucionet ose autoritetet shtetërore.
- **Në mënyrë konfidenciale** – Ne këshillojmë në mënyrë tepër konfidenciale dhe, sipas dëshirës, edhe në mënyrë anonime
- **Në mënyrë jo burokratike** – Ne ndihmojmë pavarësisht statusit tuaj të qëndrimit, pa pengesa burokratike
- **Në anën tuaj** – Ne qëndrojmë qartë në anën tuaj dhe angazhohemi për interesat tuaja
- **Me vizita në terren** – Këshilltarët tanë janë mobilë dhe vijnë me dëshirë drejtpërdrejt tek ju
- **Shumëgjuhëshe** – Përmes përkthyesve sigurojmë këshillim të kuptueshëm dhe me sa më pak pengesa

Këshillimi është falas për ju.

ÇFARË MUND TË BËJMË PËR JU?

Ne...

- ju mbështesim për ta përpunuar emocionalisht atë që keni përjetuar
- u informojmë për mundësitë ligjore (p.sh. paraqitja e një kallëzimi penal)
- ju mbështesim në kërkimin e avokatëve dhe të kujdesit mjekësor ose psikologjik
- ju shoqërojmë sipas nevojës në takime (ndër të tjera te mjekët, policia, avokatët, gjykata)
- ju tregojmë mundësitë e financimit ose zhdëmtimit dhe ju ndihmojmë në paraqitjen e kërkesave
- ju referojmë sipas nevojës te qendra të tjera këshillimi të përshtatshme për ju
- së bashku me ju, hartojmë një plan me hapat e ardhshëm

Ma la kulantay rabshado la xiriira garabka midig, cunsuriyad, ama nacaybka Yuhuudda? Waxaan bixinaa macluumaad, talo iyo taageero!

XAALADO NOOCEE AH AYAAN KA BIXINAA TALO?

Waxaan bixinaa talo haddii ay saamayn kaa soo gaartay mid ka mid ah noocyadan rabshadaha ah:

- Cunsuriyad (Cunsuriyadda Gadjé, cunsuriyad ka dhan ah Muslimiinta, cunsuriyad ka dhan ah Eeshiyaanka, iwm.)
- Nacaybka Yuhuudda
- Nacaybka jinsiga bedelan
- Nacaybka Dumarka
- Fikradda ah in la badbaadiyo kaliya kuwa ugu xooggan ee bulshada (guri la'aanta iyo hoy la'aanta)

YAANU LA TALINAA?

Maadaama aan nahay xarun la-talineed, waxaan halkaan u joognaa inaan ku caawinno haddii…

- ay saamayn kaa soo gaartay rabshadaha garabka midig, cunsuriyadda, ama nacaybka Yuhuudda
- aad ka tirsan tahay qoyska ama asxaabta qof ay saamayn ka soo gaartay arrintaas.
- Aad aragtay/marqaati ka noqotay dhacdo
- aad si firfircoon uga qayb qaadato dadaalada ka dhanka ah garabka midig, cunsuriyadda iyo nacaybka Yuhuudda

SIDEEN TALO U BIXINAA?

- **Madax-bannaan** – Waxaan kuula talineynaa si ka madax-bannaan hay'adaha dowladda ama kuwa rasmiga ah.
- **Qarsoodi** – Waxaan bixinaa la-talino qarsoodi ah, haddii loo baahdana, la qarin karo aqoonsiga qofka.
- **Aan hay'ad socdaal/dawlad la xiriirin** – Waxaan bixinaa caawimaad iyadoon loo eegin xaaladdaada degenaanshaha, iyada oo aan lagu marsiinayn caqabado xafiiseed.
- **Eex** – Waxaad si cad kuula jirnaa adiga waxaana u doodaynaa danahaaga.
- **Wacyigelin** – La-taliyayaasheena waa kuwo warwareega waxayna ku farxayaan inay si toos ah kuugu yimaadaan.
- **Luqadaha badan** – turjumaanada waxay xaqiijiyaan inaad hesho talo aad fahmi karto.

La-talinta waa kuu lacag la'aan.

MAXAAN KUU SAMEYN KARAA?

Waxaan…

- kaa caawin kartaa fahmida khibradda aad la kulantay shucuur ahaan.
- Ku ogeysiin doonnaa fursadaha sharciga ee jira (tusaale ahaan gudbinta dacwad dembi).
- kaa caawinaynaa helitaanka qareenno iyo daryeel caafimaad ama nafsiyeed.
- kuu raaci doonnaa ballamaha haddii loo baahdo (oo ay ku jiraan ballamaha dhakhaatiirta, booliiska, qareennada, maxkamadda).
- ku tusi doonaa fursadaha maalgelinta ama magdhowga waxaana kaa caawin doonaa hannaanka codsiga.
- Haddii loo baahdo, waxaan kuu gudbin karnaa xarumo kale oo talo bixineed oo adiga kugu habboon.
- Si wadajir ah, waxaan u samayn doonnaa khariidad qeexaysa tallaabooyinka xiga ee la qaadayo.

آیا تاسو د ښځې اړخ، نژاد پرستۍ، یا د یهودو ضد تاوتریخوالي سره مخ شوي یاست؟
مونږ معلومات، مشوره او ملاتړ وړاندې کوو!

مونږ په کومو مواردو کې مشوره ورکوو؟

مونږ مشوره ورکوو که تاسو د تاوتریخوالي له دې ډولونو څخه د یو یا ډیرو لخوا اغیزمن شوي یاست:

- نژاد پرستۍ (ګادي نژاد پرستۍ، د مسلمانانو ضد نژاد پرستۍ، د آسیا ضد نژاد پرستۍ، او نور)
- د یهودو ضد
- کویرفوبیا (له دودیزو نورمونو سره توپیر لرونکی جنسي تمایل لرونکو خلکو په وړاندې تبعیض یا کرکه) او ټرانسفوبیا (د جنسي هویت بدلوونکو په وړاندې تبعیض یا کرکه)
- د ښځو ضد
- ټولنیز ډاروینیزم (هر اړخیزه بې کوره او فقط په فیزیکي توګه بې کوره)

مونږ چا ته مشوره ورکوو؟

د مشورتي مرکز په توګه، مونږ دلته تاسو سره مرسته کولو لپاره یو که...

- تاسو د ښځې اړخي، نژاد پرستۍ، یا یهود ضد تاوتریخوالي لخوا اغیزمن کیږئ یا اغیزمن شوي یاست
- تاسو د یو اغیزمن شوي کس د کورنۍ یا د ملګرو حلقې سره تړاو لرئ.
- تاسو د یوې پېښې شاهد یاست
- تاسو په فعاله توګه د ښځې اړخي افراطیت، نژاد پرستۍ او یهود ضد کړنو کې بوخت یاست

مونږ مشوره په څه ډول ورکوو؟

- **خپلواکه** - مونږ تاسو ته د حکومت یا رسمي ادارو څخه په خپلواکه توګه مشوره ورکوو.
- **محرم** - مونږ په کلکه محرم او، که وغواړئ، پټ نومه مشوره وړاندې کوو.

- **غیر بیوروکراتیک** - مونږ ستاسو د استوګنې حالت په پام کې نیولو پرته، د بیوروکراتیک خنډونو پرته مرسته کوو.
- جانبداره یا پلوي - مونږ په څرګنده توګه ستاسو په څنګ کې ولاړ یو او ستاسو د ګټو ملاتړ کوو.
- **رسیدګي کول** - زمونږ مشاورین ګرځنده دي او په خوښۍ سره مستقیماً ستاسو څنګ ته درځي.
- **څو ژبني** - شفاهي ژباړونکي د پوهیدو او د لاسرسي وړ مشوره ډاډمنوي.

مشوره ستاسو لپاره وړیا ده.

مونږ تاسو لپاره څه کولی شو؟

مونږ ...

- په احساساتي ډول د تجربې پروسس کولو کې ستاسو ملاتړ کوو.
- تاسو ته د قانوني اختیارونو په اړه معلومات درکوو (لکه یو جرمي شکایت ثبتول).
- د وکیلانو او طبي یا رواني پاملرنې په موندلو کې ستاسو ملاتړ کوو.
- د اړتیا په صورت کې به تاسو سره ملاقاتونو ته ځو (د ډاکټرانو، پولیسو، وکیلانو، محکمې په شمول).
- به تاسو ته د تمویل یا جبران لپاره اختیارونه وښایو او د غوښتنلیک په پروسه کې به ستاسو ملاتړ وکړو.
- د اړتیا په صورت کې مونږ تاسو د مشورې نورو مناسبو مرکزونو ته راجع کولی شو.
- تاسو سره په ګډه، مونږ به د راتلونکو ګامونو په پام کې نیولو سره یوه نقشه جوړه کړو.

የማናዊ፡ ዓሌታዊ ወይ ጸረ-ሴማውያን ዓመጽ ኣጋጢሙካ ድዩ? ሓበሬታ፣ ምኽርን ደገፍን ንህብ!

ኣብ ኣየኖት ኩነታት ኢና ምኽሪ ንህብ?

ብሓደ ወይ ልዕሊኡ ካብዞም ዓይነታት ዓመጽ እንተተጸሊኹም ወይ ተጸሊኹም እንተጸኒሕኩም ምኽሪ ንህበኩም:-

- (ዓሌትነት ጸረ-ኣስላም ዓሌትነት፡ ጸረ-ኤስያዊ ዓሌትነት ወዘተ)
- ጸረ-ሴማውነት
- ኩርፎብያ (ጸረ ግብረሰደማውነት)ን ትራንስፎብያ (ጸረ ስግረ ጾታ)ን
- ጸረ ኣንስተይቲነት
- ማሕበራዊ ዳርዊኒዝም (ገዛ ዘይብሎምን ቤት ዘይብሎምን)

ንመን ኢና ንመክር?

ከም ማእከል ምኽሪ መጠን፡ ንዓኹም ንምሕጋዝ ኣብዚ ኣለና፡ እንድሕር...

- ብየማናዊ፡ ዓሌታዊ ወይ ጸረ-ሴማውያን ዓመጽ እንተተጸሊኹም ወይ ተጸሊኹም እንተጸኒሕኩም ምኽሪ ንህበኩም
- ካብ ስድራቤት ወይ ዓንኬል ፈተውቲ ናይ ሓደ ዝተጎድአ ሰብ እንተኾንኩም።
- ሓደ ፍጻመ እንተርኢኽሞ
- ኣንጻር የማናዊ ኣኽራርነት፡ ዓሌትነትን ጸረ-ሴማውነትን ብንጥፈት እንተተዋፊርኩም

ብኽመይ ንመክር?

- **ነጻ** - ካብ መንግስታዊ ወይ ወግዓዊ ኣካላት ነጻ ኮይንና ንመክር።
- **ምስጢራዊ** – ብጥብቂ ምስጢራዊ፡ እንተተደልዩ ድማ ስም ዘይገልጽ ምምኽኻር ነቕርብ።
- **ዘይቢሮክራስያዊ** – ኩነታት መንበሪኹም ብዘየገድስ፡ ብዘይ ቢሮክራስያዊ መሰናኽላት ንሕግዝ።
- **ወገናዊ** – ኣብ ጎንኹም ደው ኢልና ንረብሓኹም ንጣበቕ ብንጹር።
- **ምብጻሕ** – ኣማኽርትና ተንቀሳቓስቲ ኮይኖም ብቕጥታ ናባኻትኩም ክመጹ ሕጉሳት እዮም።
- **ብዙሕ ቋንቋታት** – ተርጐምቲ ርዱእን ተበጻሒን ምኽሪ የረጋግጹ።

እቲ ምምኽኻር ንዓኹም ብነጻ እዩ።

እንታይ ክንገብረልኩም ንኽእል?

ንሕና...

- ነቲ ተመኩሮ ብስምዒታውነት ኣብ ምስልሳል ንድግፈኩም።
- ብዛዕባ ሕጋዊ ኣማራጺታት (ንኣብነት ገበናዊ ጥርዓን ምቕራብ) ንሕብረኩም።
- ጠበቓታትን ሕክምናዊ ወይ ስነ-ኣእምሮኣዊ ክንክንን ኣብ ምርካብ ንደግፈኩም።
- ኣድላዪ እንተኾይኑ ናብ ቆጸራታት (ሓካይም፣ ፖሊስ፣ ጠበቓታት፣ ቤት ፍርዲ ሓዊሱ) ከነሰንየኩም ኢና።
- ናይ ፋይናንስ ወይ ካሕሳ ኣማራጺታት ከነርእየኩምን ኣብ መስርሕ መመልከቲ ክንድግፈኩምን ኢና።
- ኣድላዪ እንተኾይኑ ናብ ካልኦት ምቹኣት ማእከላት ምኽሪ ሪፈር ክንብለኩም ንኽእል ኢና።
- ንሕና ምሳኻትኩም ብሓባር፡ ዝቕጽል ስጉምትታት ዝገልጽ ፍኖተ-ካርታ ክንሰርሕ ኢና።

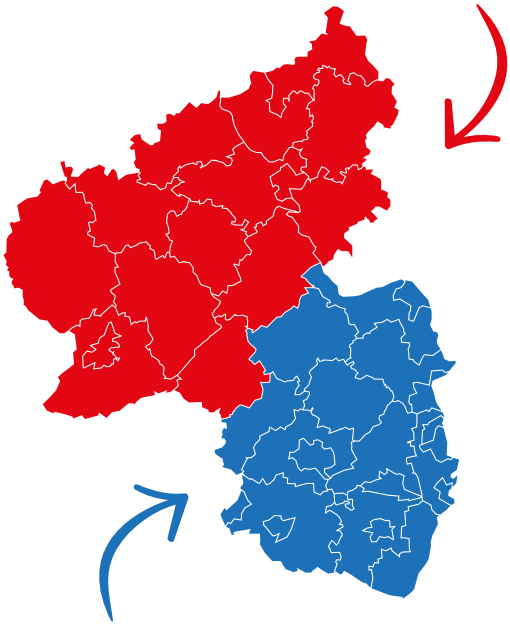
WIR SIND FÜR SIE DA!

BETROFFENENBERATUNG RHEINLAND-PFALZ

BERATUNG FÜR BETROFFENE RECHTER, RASSISTISCHER & ANTISEMITISCHER GEWALT

AWO Bezirksverband Rheinland e.V.

Betroffenenberatung RLP | Nord-West
AWO Bezirksverband Rheinland e. V.
0261-3006-400
betroffenenberatung@awo-rheinland.de



wertzeug
VEREIN FÜR DEMOKRATIEBILDUNG

Betroffenenberatung RLP | Mitte-Süd
Wertzeug e. V.
06131-3274299-2
betroffenenberatung@wertzeug.org

www.betroffenenberatung-rlp.de
betroffenenberatung.rlp

CO2e-DATEN VERFÜGBAR! | Bilanziert wurde Druckerzeugnis | natureOffice.gmbh/DE-995-PLMCRRN
1/3/845/1126/500 | Stand 11/2026 | Druckfehler und Irrtümer vorbehalten